METAL, TRANSPORTES DE VIAJEROS Y CONSTRUCCION, EN LA MESA NEGOCIADORA

La Cámara de Industria se pronuncia sobre la situación económica y social

San Sebastián, 11. (Crónica semanal de la actualidad socio-económica de Guipúzcoa.) — El sector del metal, la posible solución del conflicto de la construcción y el nuevo planteamiento en las negociaciones de los transportes de viajeros en autobús (interbanos (más el conflicto mas de Pesa) son los cometidos más destacables de la situación laboral de la provincia en estas horas. Más la huelga con carácter indefinido, de la Residencia Sanitaria Nuestra Señora de Guadalupe (complicada con la de los operarios de limpieza subcontratados de esta centro) y la de presencia como posible en los talleres de San Sebastián, de banca, dos días esta semana entrante. Ya se ha habido dos planteamientos, dos planteamientos, matizados de los requisitos exigidos por los sindicatos CC. OO., UGT, LAB, SU. Los salarios en la oferta patronal estimada del 11 por 100 en el proyecto salarial del 17 de los salarios de tablas por 100. Pero tanto puntos como en los sociales, hay importantes diferencias, sobre todo, porque la pretensión es de 35 capacidad adquisitiva. Por lunes, habrá asambleas informativas y de valoración a nivel de fábricas, reuniones de los delegados sindicales de empresa, centros de empresa, centros y si no se recibe oferta patronal «más seria» tratan los sindicatos, huelgas, marchas, en un plazo de 24 horas.

Los urbanos paralizarán el servicio si no se recibe una respuesta satisfactoria con la patronal. Ayer se convocaron protestas sobre las bases de un proyecto como cuestionable, como cuestionable en principio y pendientes de interesantes sustancial aumento de salarios reales y de acelerar pactos de empresa. Asimismo, según dicen los trabajadores y también el posible conflicto, termina ya con el plazo de casi cuatro semanas.

La Residencial Sanitaria se reanuda el conflicto ante el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social.

El conflicto por la carencia de un marco valido para la negociación estatal que necesitan los trabajadores de la S. S. y el ministerio se afirma que no puede ceder en lo que se refiere a nuevas leyes y se aprueba el presupuesto. Así se reanuda en los centros sanitarios de Seguridad Social con indefinido. Se atienden urgencias y cuidados, aconsejando a enfermos que no acudan a consultas externas.

Jornadas tras haber tenido 20 por 100 de paro (entre un 50 por 100 en Guipúzcoa), negociaciones con la patronal estatal están tentadas para mañana entrante hay jornadas de paro, martes y miércoles.

Autobuses urbanos de San Sebastián inician los trámites de huelga, si no alguno adelante, para en un plazo de tres días. Hay diferencias sustanciales entre los salarios ofrecidos y los que se piden. La patronal argumenta que no hay una revisión salarial, ante la Junta Provincial de Precios.

NUEVO PLENO EJECUTIVO DE LA CAMARA DE INDUSTRIA

Ha culminado la elección representación democrática del nuevo comité directivo de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa.

Data de 78 con el real decreto-ley autorizar complementaria convocatoria de renovación de los plenos de las Cámaras de Guipúzcoa, con la elección del nuevo comité ejecutivo en la reunión del Pleno Directivo ha concluido esa fase de elecciones. Asimismo, de los 56 vocales elegidos en el Pleno Directivo, se han nombrado varios vocales cooperadores, en razón a la relevancia económica, social o profesional de sus cargos; para ampliar esa colaboración que su mismo nombre indica en las tareas y objetivos que tiene ante si la Cámara en esta situación particular y el futuro más inmediato.

La presidencia está formada por don Ramón Vizcaino, reelegido en el cargo, y las vicepresidencias, por don José Zulueta Osor y don Alfredo Ramos Gadea.

En torno a esa valoración del momento y a las perspectivas de futuro, el Pleno Directivo ha escitado una toma de postura con varios puntos destacables por su repercusión social, económica y política para Guipúzcoa.

«La economía guipuzcoana y la vasca en general sufre en estos momentos un proceso peligroso y doloroso de estancamiento de su actividad. La tenaz inestabilidad social reinante, en discrepancia incluso con los niveles de representatividad pública alcanzados, acucia a la Cámara a hacer un llamamiento a la provincia entera y especialmente a los organismos patronales y sindicales, organismos públicos y autoridades, para no escatimar esfuerzos en pro del mantenimiento de un diálogo sereno y constructivo que a nada ni a nadie puede perjudicar.

No podemos aceptar una filosofía que nos lleve a perder en poco tiempo lo que ha costado tanto levantar. Guipúzcoa y los vascos en general no podemos renunciar a los objetivos de bienestar general que han orientado siempre nuestros esfuerzos en el orden económico.

El deterioro que experimenta la convivencia no puede pretender reparaso con actuaciones subversivas ni violentas. Las manifestaciones de este género, de cualquier signo, sólo generan un proceso vicioso y de fatale srepercusiones.

No es con amenazas ni con violencias como se puede conducir esta provincia, ni Euskadi entera, a las cotas de desarrollo político, social y económico al que todos queremos encauzarlas.»

Y concluye el manifiesto de la Cámara con esta promesa razonable de futuro: «Creemos que dentro de las funciones encomendadas a nuestra Corporación, y como mejor salvaguardia para la realización de ellas, debe la Cámara apremiar a las fuerzas políticas todas para una intensificación de sus esfuerzos para la consecución de ese Estatuto de Autonomía que para muchos puede y debe ser el marco del desarrollo del país, dentro del futuro que está razonablemente en nuestras manos.

La Cámara es de la opinión de que ello ha de ayudar decididamente a una toma de conciencia y de responsabilidad del pueblo vasco, que posibiliten el encarrilamiento y solución de los numerosos problemas que la situación actual conlleva, de la mano que renazcan la paz y el orden y se alcance en un futuro lejano el destino que tiene merecido.»

BAJURA: EN ESPERA DE LAS LICENCIAS

Tras la crítica situación originada por el apresamiento y pronta liberación de los seis pesqueros guipuzcoanos, el problema de fondo persiste. Y es que está a punto de comenzar la costera de la anchoa y los cinco mil trabajadores (unos 350 barcos) en toda la flota del Cantábrico se encuentran sin posibilidades de salir a pescar en aguas de la CEE. Concretamente en Guipúzcoa las personas directamente afectadas son unos 1.500 y los barcos del centenar y cuarto.

El problema se está tratando de gestionar en Madrid y Bruselas (CEE). Una comisión representativa de la Interfederación de Cofradías ha tenido conversaciones con la D. G. de Pesca y este organismo realiza las que le corresponden ante las autoridades comunitarias. Incomprensiblemente, nadie ha dado explicaciones, las licencias CEE para pesca pelágica (con excepción de merluza al pincho y un pequeño número de barcos para sardina) no se han renovado por dos meses más como así ha sucedido con las licencias de altura.

Se ha regresado de Madrid con un relativo optimismo. Por una parte, parece que van camino de hacerse efectivas las compensaciones por pérdidas económicas en la anterior campaña de anchoa (realizada en estas condiciones restrictivas de la CEE). A Guipúzcoa, en concreto, le corresponderán a razón de 6,63 pesetas por kilo, sobre un total de trece toneladas.

Asimismo, se han hecho gestiones para que se paguen las compensaciones sobre otros tipos de pesca realizada en parecidas condiciones de adversidad, principalmente sobre el bonito, cuyos precios por kilo se rebajaron en 36,6 pesetas durante la campaña última.

Ante la CEE y Madrid se han argumentado por la Interfederación de Cofradías que la renovación de licencias para bajura deberá hacerse de acuerdo también con el tratado bilateral con las franceses, tratado que quedó «congelado» durante cinco años, tiempo de duración del tratado-marco firmado entre la CEE y España a finales del año pasado.

Este convenio bilateral permitía tener en la zona de seis a doce millas francesas; la proporción de licencias sería entonces de dos por cada tres barcos. La Interfederación gestiona en estos momentos el seguro de paro para todos los arrantzales afectados por esta situación.

J. CORTA.

MAS DE LA MITAD DEL ELECTORADO NO SABE A QUIEN VOTAR

PSOE MATIZA LA INTEGRACION DE NAVARRA EN EL ESTATUTO VASCO

San Sebastián, 11. (Crónica semanal de la actualidad política en Euskadi.) — Al cuarto día de campaña electoral surgió el primer incidente serio en Eibar por la actuación incalificable de un grupo de «reventadores», precisamente en un mitin del PSOE, el partido que más votos obtuvo en la villa armera en las elecciones del 15 de junio de 1977. Aunque el incidente se inscribe en una semana sensiblemente conflictiva (un muerto, un secuestro, dos convocatorias de huelga general, detenciones, atentados y encarcelamientos), denota hasta qué punto se han radicalizado las posturas ante la consulta electoral del 1 de marzo, crucial para el País Vasco. Entorpecer de esa forma el mitin del partido mayoritario en ese lugar concretísimo es una de aquellas cosas que, pocos o muchos, les respaldan.

EL C. G. V., CONTRA LA ENTREGA DE REFUGIADOS

El Consejo General Vasco se pronunció en su reunión del lunes en Vitoria contra la entrega indiscriminada de exilados vascos a la policía española sin un procedimiento jurídico previo, al mismo tiempo que condena todo tipo de violencia en la línea seguida por el organismo preautonómico, «todo ello sin perjuicio —señala la nota— de que por ambos Gobiernos se adopten las medidas legales que contribuyan a la erradicación de la violencia y pacificación del País Vasco». En la misma reunión se acordó solicitar una audiencia al presidente Suárez para plantear el tema de la policía autónoma y ratificaron la necesidad de que las policías forales tengan funciones de orden público y que el propio Consejo General Vasco tenga competencias para su coordinación.

INDECISION DEL ELECTORADO

El comienzo de la campaña electoral coincidió con la publicación de una encuesta de opinión entre el electorado guipuzcoano en la que sobresalía un dato: sobre los demás: más de la mitad de los electores (53 por 100) no han decidido todavía a qué partido van a otorgar su confianza. Otro dato de importancia es que el partido con electorado más fiel es el Partido Nacionalista Vasco, que seguramente repetirá los resultados del 15 de junio, es decir, tres diputados y tres senadores por Guipúzcoa.

Si se fueran haciendo sucesivas encuestas mientras dure la campaña los resultados seguramente serían otros, ya que poco a poco las posturas se van afianzando y va a ser precisamente la campaña electoral la que incline a los ciudadanos por un determinado partido. De ahí la importancia de la actividad de los líderes, ya que el 53 por 100 se definirá en última instancia a la vista de la propaganda que se haga estos días.

Hay que tener en cuenta que a nivel estatal la indecisión de voto en esa misma fecha afectaba solamente al 30 por 100 del electorado. Guipúzcoa está confirmando los pronósticos de ser la provincia más compleja políticamente en estos momentos, con un PNV y un PSOE fuertes, una izquierda abertzale dividida en dos opciones similares en cuanto al fin, pero desiguales en los medios para alcanzarlo (Euskadiko Ezkerra y Herri Batasuna) y un centro y una derecha también similares y que tarde o temprano acabarán por unirse si es que quieren ser un partido con cierto peso en la provincia, algo parecido a lo que ocurre con EE y HB. Para las municipales ya se están dando los primeros pasos hacia la unidad del centro y la derecha civilizada tras el fracaso de las negociaciones que hubo hasta el último momento para las legislativas del 1 de marzo. El sistema electoral impone los grandes partidos ya que la dispersión de voto favorecerá siempre al menos minoritario.

EL PSOE Y NAVARRA

«No vamos a propiciar una oferta de consulta al pueblo navarro sobre la integración en Euskadi, si no es con un acuerdo pactado previamente en el Parlamento Foral entre los que tengan mayoría absolutas, dijo el cabeza de lista del PSOE al Congreso por Navarra, Gabriel Urralburu, en la presentación de los candidatos el pasado miércoles en Pamplona. Pese a lo enfermizo, está claro que la integración de Navarra en la autonomía vasca se está haciendo más difícil desde que en la propia Navarra empezaron a moverse los grupos contrarios al acercamiento a Euskadi. A la evidencia de que el partido mayoritario, UCD, tenía seis de los nueve escaños, se unió después la firma del nuevo pacto entre las instituciones forales y el Gobierno por el que se democratizan la formación de la Diputación y el Consejo Foral convirtiéndose en el Parlamento Navarro. Ahora, la postura del PSOE, que hasta ahora había sido claramente integracionista, obstaculiza aún más las fuertes trabas legales impuestas para la integración efectiva de Navarra. El acierto o error socialista se medirá por los votos que obtengan en Navarra dentro de unas semanas.

DOS HUELGAS GENERALES EN UNA SEMANA

A la convocatoria de huelga general para el lunes pasado se respondió desigualmente, según las localidades y empresas, pero en conjunto, los organizadores, Herri Batasuna y otros grupos de izquierda abertzale, consiguieron una paralización laboral muy considerable, sin llegar al paro casi absoluto de otras ocasiones. Sin embargo, el viernes tuvo un eco muy inferior, al pronunciarse en contra de la misma los partidos y centrales sindicales de mayor clientela, y es que la situación no está, ni mucho menos, para dos jornadas de huelga general por motivos políticos en una misma semana. De todas formas, pese al fracaso del segundo llamamiento, se mantiene la capacidad de respuesta del pueblo vasco ante la entrega arbitraria de refugiados por parte francesa.

El enfrentamiento radical de partidos y centrales a la huelga del viernes quizá no signifique más que posturas electoralistas, pero no cabe duda que ha sido significativo, y de mantenerse en otras circunstancias puede cambiar el panorama conflictivo de Euskadi, al mismo tiempo desde el Gobierno se atienden las justas reivindicaciones del pueblo vasco. Si estas elecciones, y las municipales se desarrollan con normalidad y no hay abstenciones significativas a última hora, las próximas municipales y el Estatuto de Autonomía configurarán una nueva realidad vasca en que debe ser más fácil hallar la vía que conduzca a una verdadera pacificación, y que todos los grupos acepten democráticamente el resultado de las urnas, cuyo valor político es absolutamente superior al de manifestaciones y huelgas, salvo en contadas ocasiones.

EL ESTATUTO

La mayoría de los partidos están conformes en que el Estatuto, una vez en vigor la Constitución, va a ser la pieza clave que armonice políticamente la capacidad de autogobierno del País Vasco con la pertenencia a una comunidad estatal más amplia. Según UCD habrá que revisar probablemente algunos de sus párrafos para que las nuevas Cortes lo aprueben. La diferencia más significativa entre Euskadiko y Herri Batasuna estriba en la concepción del Estatuto como marco en el que se puede conseguir la más amplia capacidad de autogobierno. El PNV va a dar la batalla parlamentaria en la aprobación del Estatuto tal como quedó aprobado por la Asamblea de Parlamentarios Vascos. Dado que va a ser la pieza decisiva para el futuro de Euskadi, convendría que, desde el 2 de marzo todos los parlamentarios vascos olviden temporalmente sus ópticas partidistas y traigan al País Vasco un Estatuto en el que quepan los posibilidades de actuación de todo el espectro político de Euskadi que acepte el actual sistema democrático.

PLAN DE PAZ DE EKA

El partido Carlista de Euskadi (EKA) ha dado a conocer un plan para la pacificación del País Vasco en el que rechaza la negociación del Gobierno con ETA y se muestra favorable a «arbitrar urgentemente las medidas para que el pueblo vasco sea realmente el protagonista y el responsable, no sólo de lograr la pacificación, sino de construir Euskadi desde la base, como un pueblo libre y solidario con todos los pueblos que amen la paz».

Las medidas concretas propuestas por EKA son la reparación de la injusticia histórica cometida con el pueblo vasco, aprobación inmediata del Estatuto de Autonomía aprobado por la Asamblea de Parlamentarios Vascos, potenciar la responsabilidad ciudadana en la gestión pública, sistema electoral realmente proporcional para que asegure la presencia de todas las opciones políticas con arraigo popular, policía autóctona y científica que garantice los derechos ciudadanos, desdramatizar el problema Navarra-Euskadi, legalización de todos los partidos políticos democráticos, promoción del euskera y de la cultura vasca en general, radio y televisión vascas al servicio del pueblo, y, finalmente, consulta del Estado a los órganos de Gobierno vasco en los asuntos internacionales que afecten de alguna manera a Euskadi.

J. L. M.

Gure hizkuntzaren sorreran, Pirineoa ardatz (III)

Artzointzaren inguruan eta beste zenbait herri ikusiko, larralogiketak aldu baitzera eta beatera ibiltzea behartzen zuenako, bizkora barriaren eraginez eta inguruko herrien harremanez, Pirineo eta inguruetan kultura indartsua lortu zen. J. M. Barandiaranek dionez, Harri-aroko Madalen aldia geroztik ezagutu ez zen bezalakoa.

Artzointze eta artzaingoa hitza, behar bada ezta ongi esana garai horeri. Artzaintza ordi zaintza denez eta garai haretan ordiak ohina abere larriak ziluzten, eta lehenagotik hezituak gainera. Neolitos aldira orduko behiak hezituak ziluzten eta ordiak Neolitos aldaren azken partera arte ez dira agertzen. Beraz, lehendabizi unaiak ziren abelzaintzan, Baina, gaurko ulertzeagoa egiten zaigu artzai izena erabiltzea.

Aurreko artikuluetan arkeologia eta etnologiako materialeis lotuago ibilli gara Pirineoko kultur zaharraren adiarazpenez eta oraingo hontan hizkuntzaren arloa soill soillik erabiliko dugu.

Euskara, hizkuntza bezala, jakitun guziak beti jo dute gauza bitxitzat. Bere egitura ez baita inguruko beste hizkuntzen antzerakoa. Seniderenen bat bilatu nahirik hasi ziren konparoketak, eta zeinekin ez ote da konparatu? Asia eta Amerikatako hizkuntzen zaharrekin ez ezik baita Australikoekin ere. A. Campión-ek badu «Euskariana» gaileen «Orígenes del pueblo euskaldun» deritzan obra bat hiru tomok osatzen dutena eta hirugarrena gai hontaz da. Babel-go dorretik sortu zen ustedunetatik hasi eta Adan eta Eva-ren mintzairira zela esaten zutenen arte, bada hor historia luze bat. Iberiako hizkuntzekin ahaidetasuna bilatu nahirik ibilli zirenek, hala ere, zentzunagokoak izan ziren. Baina, munduan zienziak aurreratzen diren neurri berean linguistika bera ere, zientzia bezala, aski aurreratua dugu egun. Honegatik, inoiz baino iturri hobeak eta azterketa jakintsuagoak egiteko aukeran gaude.

«Vasco-iberismo» teoriaz ordea, E. Zyhlarz-ek eman zituen ukapenezko agiriak, gure artean, G. Bähr-en bidez zabalduak, K. Mitxelena berak hala aitortuko zigun bere zenbait lanetan, 1956an argitaratu zuen «Sobre el pasado de la lengua vasca» eta ordaintsugoko «La lengua vasca» deritzanean. Zyhlarz-en teoria hari arrazoia emoteko ditori zen M. Gómez-Moreno zena, iberiatarren izkirbuz eman zituen arqibideakin. Hortik ikusi zen iberriarrak hizkuntza bat baino gehiago zirela. Euskal-Erriaren hegoaldeko mugetan kelibero mota egiten zela, baina bertako izkribuak euskararekin irakurri ezinezkoak ziela. Gaur egun, teoria horrek ez du zereginik. Eta, honek ez du esan nahi hitzen bat edo beste elkarren artean trukatuak izango ez direnik; baina egitura aldetik beste era bateko hizkuntzatzat joa da.

Pirineo guzian, edo behinik-behin Andorra ingurutik mendebaldera, Ebro eta Garona ibaiak mugu eta Kantabriatik Asturias aldera arte kultura berezi baten hazkuntza nabarituz zen Neolitos garaitik erromatarrak inguru honton agertu arte, artzaingoaren ekonomian oinarriturik. Trashumantziak markatutako barne isolaosak izan zitzazken, baina kultura horton burutu eta hedatuga zen hizkuntza bakarra euskara zen noski. Harri-aroko zenbait hitz edo formatik hasita heldua eta zabalua.

Iean daitoke kanpotik etorritako zenbait famili berton finkatzea, lehen berton ziren ihiziari eta arrantzalekin nahastuaz. Gainera, behar bada, ordurako abere hezitzen hosiak zirenekin. Harat-hunat nomada gisa ere ibiltzen baiziren artzainak, larradi bila. Arrazoizkoa deritzagu, Baina baita ere, daitokeena, hemendik beste lurralde batzuetara joatea. Edo, horreman estuen bidez guziaek elkarren artean landuko zituzten elkarren kideko hizkuntzetatik sortu zitezken. Dena dela gaur, egun, oraindik behintzat, ezta posible gauza ziurra jakiterik.

Baina, hondoratzaileak utzita, posibleago da hizkuntzen arteko ahaidetasuna aurkitzea, batez ere elkarren artekoa egiturenbidez. Eta, azken ikerketak, Trombetti, Uhlenbeck, Dumézil, Bouda eta Lafon-ek eman zituzten argibideei jorraitutz, Kaukason aurkitzen den hizkuntza bat omen dugu senideirik hurbilena.

Eta, behar bada, lehen agertu bezala, honek eztu esan nahi hondik hona edo hemendik harakoa denik. Seguruenik, gaur erromanikoak, eslonak eta eslaobak diren bezala, orduan ere izango ziren elkarren senide edo kideko mintzaira indoeuropearen holek agertu baino lehen, eta hontan ikusten dugu Georgiakoa eta Euskal Herrikoa aintzinagoko hizkuntzen erroikakoak direla. Aintzinako erro hori zabalagoa izango zen, noski, Horregatik, batzuentzat finohungoro delokoak era (edo hobeto esan, honen zati edo forma batzuk) ba omen dute zer ikusirik. Atlas mendietako Bereber mintzairarekin ere holako zerbait aurkitzen da. Azkenean, Krutwig-ek Garaldea deritzan Alpes parte batekoakin ere bai. Mediterraneo aldearekin aintzina bateon zer ikusia izango zuen, Pirineoko kultur zaharrak hala erakusten digunez, baina hainbeste teori kristakorren gainetik Caucasoko dugu batere oudarik gabe, hizkuntzalaririk hoberenak uste dutenez, senideirik hurbilena.

Konparaketa holetarako, ez dago esan beharrik, hizkuntzari berari erro zaharreko parteak aurkitu beharra dago, batez ere egituraren aldetik, eta hau ez da edozeinen irudimeneko usteetatik burutzeko lana. Gure hizkuntzak, bai latinetik eta bai hau baino lehenagoko indoeuropearregandik gauza asko hartu zuela kontuan izan behar dugu. Ez dut uste gaur hontaz inor harrituko denik, zeren Julio Caro Barojak argi utzi bai zigun «Materiales para una historia de la lengua vasca en su relación con el latín» (1946) deritzan liburuñrekin.

Dena dela, «vasco-caucasico» deloko teoria honek oinarri trinkoak jarri ditu, onaindik ere azterna aske aurkituko dira, era askotako azternak, baina nekez aldatuko dira gaur egun hain burutuak dauden teoriak.

Hala ere, guzi hau gora bera, misterio bat da gure hizkuntzaren eorrera. Gaurkoz, zientzunez oiturtu genezakeen gauza bakarra. Enoitos garaiko, abelzaintzaren ekonomiaz burutu zen kultura horton indartu eta zabalua dela, eta hizkuntza bitxiaz gainera, gizonaren lehena ikertzeko lagungarri zaigula. Eta, ezta guti.

— * —

En el período Eneolítico, como bien manifestó J. M. de Barandiarán en su obra «El hombre prehistórico en el País Vasco»: «Alrededor del pastoreo y en virtud de contactos con diversos pueblos a que daba ocasión la trashumancia, se formó en el Pirineo y en las regiones colindantes una cultura relativamente destacada que no conoció igual desde los buenos tiempos del Magdaleniense.»

En ese período asentó su base la lengua euskara. En cierto modo, hoy, una lengua aislada dentro del continente lingüístico del Grupo Latino. Descartadas ya aquellas teorías de vasco-iberismo, primero por las hipótesis de Zyhlarz y después por los descubrimientos de Manuel Gómez-Moreno, el partidario más próximo del vascuence lo encontraremos en una de las lenguas del Cáucaso. Trombetti, Uhlenbeck, Dumézil, Bouda y Lafon, entre otros, han aportado abundante material de tesis sobre la existencia de un parentesco genético entre ambas lenguas.

De ello se deduce que ambos son islotes de otro continente lingüístico del substrato anterior a las lenguas indoeuropeas. L. Michelena, eminente lingüista y participe en estudios comparativos, a pesar de la complejidad del asunto, en más de una ocasión nos ha ilustrado sobre el tema en trabajos dispersos en revistas especializadas, en «Sobre el pasado de la lengua vasca» (1964) y por último en la obra «La lengua vasca» (1977). pág. 57-64.

Juan SAN MARTIN

Gestoría Odriozola
Calle Prim, 34, bajo — Teléfono 454.500 — San Sebastián
Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS - 5570 - L

HOY, LUNES, DIA 12
Continúan nuestras Rebajas
Martínez IRUN
JORNADA COMPLETA
De 9 a 1 y 3.30 a 7.30 Avda. Francia, 1